Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 37 (1975)

Heft: 12

Rubrik: Bulletins de tests OCDE

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

maines. C'est ainsi que 3000 à 4000 exploitations paysannes ont cessé d'exister chaque année dans notre pays. L'agriculture, et avec elle l'industrie des machines agricoles, n'ont jamais eu la possibilité de profiter de la prospérité générale dans la même mesure que d'autres groupements professionnels. C'est la raison pour laquelle elles ne peuvent montrer aujourd'hui qu'une compréhension mitigée à l'endroit de ces collectivités qui furent considérées pendant des décennies comme les «chevaux de parade» de l'économie et auxquelles on fait actuellement des «injections» de milliards pour les remonter.» L'orateur poursuivit en déclarant encore ceci: «Où sont donc les milliards acquis par le travail qui seraient aujourd'hui si nécessaires pour surmonter une longue période de vaches maigres? Ils ont été réinvestis sans mesure en raison du désir d'expansion irraisonné de certains milieux d'affaires qui avaient adopté un mode de vie luxueux qu'ils ne veulent ou ne peuvent pas abandonner maintenant. L'agriculture a de la peine à comprendre qu'on lui retranche 400 millions au mois de janvier tout en ne satisfaisant pas ses revendications au sujet des prix puis que des milliards se trouvent tout à coup à disposition au mois de juin pour octroyer une aide économique à d'autres secteurs. L'agriculture a tout de même droit à au moins une petite part du gâteau.» M. Fankhauser termina par ces mots: «Il est actuellement plus nécessaire que jamais que la petite entreprise se défende elle-même par ses propres moyens. La confiance que la Fabrique Althaus a dans les autorités, sa clientèle et ses relations d'affaires lui donne le courage de poursuivre son activité sans défaillance et de franchir avec optimisme le cap du premier centenaire pour entrer dans le deuxième, où elle sera dans les mains de la quatrième génération et des suivantes.»

Remarque de la Rédaction - L'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA), de même que la Rédaction de «Technique Agricole», félicitent tardivement l'entreprise Althaus & Cie. S.A., fabrique de charrues à Ersigen BE, à l'occasion du centenaire de sa fondation, tout en lui souhaitant succès et prospérité également dans l'avenir.

Bulletins de tests OCDE

Les bulletins de tests concernant les tracteurs Steyr 545 et 760, UTB (Universal) 550, Zetor 6711, Massey-Ferguson MF 148 et 188, Same-Corsaro et Saturno 70 et 80 4 RM, Renault 421 et 461 et Zetor 4718 ont été publiés dans les nos 9, 10 et 11/75 de notre périodique.

Dans le présent numéro (12/75), nos lecteurs trouveront les bulletins de tests concernant les tracteurs Fendt-Farmer 102 S, 103 S et 104 S.

Nous recommandons à nos lecteurs de lire attentivement les renseignements fournis par ces bulletins de tests, grâce auxquels il leur sera possible de faire des comparaisons très valables.

Voyages agricoles

27.-28.9.75 Mannheim: Expositions nationale d'horticulture et de jardins. Pour les femmes paysannes et autres intéressés. Voyage par l'Alsace.

2 jours Fr. 142.-7. -8.10.75Munich: Démonstration international des machines agricoles.

Davantage de temps libre et meilleurs qualité du travail par des méthodes combinées à fort rendement, pour la préparation des sols, cultures, récoltes

et transports (récolte du mais) Voyage en autobus avec demi-pension 21/2 jours Fr. 168.—

Vol: 1 jour Fr. 266.-2 jours Fr. 295.-

Budapest - Hongrie: Visite d'une ferme collective de 3000 ha, concours

hippique, orchestre tzigane, fête des vignerons, folklore. 5 jours Fr. 589.-Vol et demi-pension

Londres: Royal Smithfield Show avec

excursions techniques Voyage en autobus et demi-pension 9 jours Fr. 980.-

4. -7.12.75Vol, avec excursion, demi-pension 4 jours Fr. 648.-

11.-14.12.75 Paris: 4e Salon du Cheval. Concours hippique international (C.S.I.) Voyages en autobus et demi-pension

4 iours Fr. 373.-21/2 jours Fr. 298.-Voyage par avion

12.-14.12.75 Etats-Unis: Voyage d'information. Vol spécial avec Jumbo-Jet. Florida: Départ tous les 10 jours à partir du 19.12.75. Programme spécial 11 jours Fr. 1795.-Fr. 995.-

Voyage pour visiter la parenté 11.-21.2.76 Programme spécial pour agriculteurs.

26.11.-6.12.75 Voyage circulaire en Californie Fr. 1972.au prix sensationnel

Demandez les programmes détaillés.



15.-19.10.75

29.11.-7.12.75

VOYAGES SA

8910 Affoltern a. A. Tél. 01 - 99 67 18

2800 Delémont Tél. 066 - 22 49 21 Tél. 066 - 22 21 45

Puissance à la prise de force p. 20 °C et sous 755 mmHg Tracteur: Fabricant: X. Fendt et Cie. montage-bloc Farmer 102 S Type: Vitesse de rotation Puis-Consommation de Modèle: sance carburant Moteur: Fabricant: Motorenwerk Mannheim Type: Diesel 4-temps à injection directe Moteur Prise de force D 325-3 Modèle: Alésage/Course: 95/120 mm tr/mn tr/mn ch DIN g/ch.h 3 Cylindres, Cylindrée 2550 cm3 Refroidissement: à l'air A. Puissance maximale Contenance du carter (huile): 7,75 1 Pompe d'injection: Bosch, à piston 2175 9,59 213 37,3 . Zone d'action Régulateur: mécanique B. Puissance au régime de 540 tr/mn Equipement électrique: 12 volts Contenance du réser-540 212 65 l, suffisante pour voir à carburant : 6,8 h sous charge maxi-Puissance sous charge partielle (85 % du couple C. moteur à la puissance maximale) male Embrayage: véhicule: embrayage monodisque prise de force: embrayage multidisque 593 32,0 213 13 Marches avant et Puissance sous charge partielle (50 % de la charge D. indiquée à la lettre C) Boste de vitesse: 4 Marches arrière Type: synchronisée Pneus: A l'avant: 5,50-16 A.l'arrière: 9,5/9-36 1370 mm Voie à l'arrière: 612 16,5 5,20 261 Garde au sol: 2090 mm Empattement: 370 mm en ordre de service (sans conducteur) Poids: Vitesse de rotation A l'avant: 700 kgf, A l'arrière: 1340 kgf, Total: 2040kgf maximale à vide : 2264 tr/mn Augmentation du couple moteur: 25 % à % de la vitesse Vitesse de déplacement (km/h) au régime d'env. 1515 tr/mn (couple moteur max.) à 2175 tr/mn du moteur avec pneus 9-36 Εn marche marche 25 30 1 0 1 15 Rayon de l'espace de virage: (Voie: 1370 mm) Enclenchement du blocage de différentiel: par pédale sans frein de direction: à gauche: 3,96 m; à droite: 3,93 m Prise de force: Type: totalement indépendante

Dispositif de relevage :

Diamètre: 13/8", 6 cannelures

Enclenchement: par levier à main (indépendante de l'embrayage du véhicule)

Démultiplication: 3,57 (1930/540 tr/mn); 2,00 (2004/1000 tr/mn) (sans charge) Système d'attelage trois-points, catégorie 1. ou 11.

Type: à contrôle de profondeur automatique

Pression de l'huile

hydraulique:

175 kgf/cm2, Débit:

30,51/mm, Contenance du carter de pompe (huile hydraulique): 7,5 1

Force de levage: force de levage maximale à la barre d'attelage avec bielles inférieures à l'horizontale: 1520 kgf à 656 mm d'élévation; avec masse d'alourdissement frontale: 1965 kgf

Mesure du bruit: à 7 m de distance du moteur tournant à 2264 tr/mn: 83 dB (A)

à la hauteure de la tête du conducteur: 90 dB (A).

Remarque: En utilisant la boîte reversible, les vitesses en arrière sont les mêmes comme les vitesses en avant dans les marches correspondantes.

^{*} Références: Dates sur la puissance à la prise de force: Jest de tracteurs de l'OCDE (Allemagne/1972) Autres dates: station de recherches d'économie d'entreprise et de génie rurale, 8355 Tänikon

Fabricant: X. Fendt et Cie. Tracteur: Puissance à la prise de force p. 20 °C et sous 753 mmHg montage-bloc Type: Modèle: Vitesse de rotation Puis-Farmer 103 S Consommation de sance carburant Fabricant: Motorenwerke Mannheim Moteur: Type: Diesel 4-temps à injection directe Moteur Prise de Modèle: D 225-3 force Alésage/Course: 95/120 mm tr/mn ch DIN tr/mn 1/h g/ch. h 2550 cm3 3 Cylindres, Cylindrée Refroidissement: à eau A. Puissance maximale Contenance du carter (huile): 7,251 Pompe d'injection: Bosch, à piston 570 10,85 44,0 204 Régulateur: mécanique Zone d'action Equipement électrique: 12 volts B. Puissance au régime de 540 tr/mn Contenance du réser-voir à carburant: env. 65 1, suffisante pour 5,9 h sous charge maxi-42,9 10,30 199 male Puissance sous charge partielle (85 % du couple Embrayage: véhicule: embrayage monodisque C. moteur à la puissance maximale) price de force: embrayage multidisque 582 38,1 9,28 12 Marches avant et 4 Marches arrière Boîte de vitesse: Puissance sous charge partielle (50 % de la charge D. indiquée à la lettre C) Type: synchronisée
Pneus: A l'avant: 7,5 L-15 A l'ar A l'arrière: 12,4/11-32 mm Voie à l'arrière: 1360 5,88 2090 mm Empattement: Garde au sol: 380 mm Poids: en ordre de service (sans conducteur) Vitesse de rotation A l'avant: 855 kgf, A l'arrière: 1365 kgf, Total: 2220 kgf maximale à vide: 2540 tr/mn Augmentation du couple moteur: 19 % à % de la vitesse de rotation nom. Vitesse de déplacement (km/h) avec pneus 11-32 1450 tr/mn (couple moteur max.) à au régime d'env. 2400 tr/mn du moteur avec pneus En marche En marche avant 15 1 0 1 5 30 25 10 espace de virage: (Voie: 1360 mm) Enclenchement du blocage de différentiel: par pédale

sans frein de direction, à gauche: 4,08 m, à droite: 4,04 m

Prise de force:

Type: totalement indépendante

Diamètre: 1 3/8", 6 cannelures Enclenchement: par levier à main (indépendante de l'embrayage du véhicule)

Démultiplication: 4,19 (2263/540 tr/mn); 2,36 (2356/1000 tr/mn) (sans charge)

Dispositif de relevage:

Système d'attelage trois-points, catégorie |. ou | |. Type: à contrôle de profondeur automatique

Pression de l'huile

hydraulique:

175 kgf/cm2, Débit:

33,6 1/mn, Contenance du carter de pompe (huile hydraulique): 7,5 1

Force de levage: force de levage maximale à la barre d'attelage avec bielles inférieures à l'horizontale: 1835 kgf à 720 mm d'élévation

Mesure du bruit: à 7 m de distance du moteur tournant à 2540 tr/mn: 83 dB (A)

à la hauteure de la tête du conducteur: 88,5 dB (A)

Remarque: En utilisant la boîte reversible, les vitesses en arrière sont les mêmes comme les vitesses en avant dans les marches correspondantes

* Références: Dates sur la puissance à la prise de force: Test de tracteurs de l'OCDE (Allemagne/1972) Autres dates: Station fédérale de recherches d'économie d'entreprise et de génie rurale, 8355 Tänikon

Küsnacht, novembre 1974/Kl

Fabricant: X. Fendt et Cie. Tracteur: montage-bloc

Type:

Modèle: Farmer Moteur:

Fabricant: Motorenwerke Mannheim

Type: Diesel 4-temps à injection directe

Modèle: D 226-3

Alésage/Course: 105/120 mm 3 Cylindres, Cylindrée 3117 cm3

Refroidissement: à eau

Contenance du carter (huile): 7,75 1

Pompe d'injection: Bosch, à piston Régulateur: mécanique Zone d'action Equipement électrique:

12 volts

Contenance du réser-

65 1, suffisante pour voir à carburant:

5,4 h sous charge maximale

Embrayage: véhicule: embrayage monodisque

prise de force: embrayage multidisque

12 Marches avant et Boîte de vitesse: Type: synchronisée 6,50-20 A 11-

4 Marches arrière

Pneus: A l'avant:

A.l'arrière: 12,4/11-36

1510 mm Voie à l'arrière:

Garde au sol:

440 mm

Empattement: Poids:

2130 mm en ordre de service (sans conducteur)

A l'avant: 905 kgf, A l'arrière: 1445 kgf, Total: 2350kgf

Puissance	à la prise d	e force p.	19 °C et so	us 758mmHg
Vitesse de rotation		Puis-	Consommation de	
Moteur	Prise de force	sance	carburant	
tr/mn	tr/mn	ch DIN	l/h	g/ch. h
A. Puissa	nce maxima	ile		
2300	572	50,0	11,93	198
B. Puissa	nce au régir	ne de 540	tr/mn	
2180	540	49,3	11,81	198
C. moter	nce sous cha ir à la puissa	rge partie	lle (85 % c male)	lu couple
2322	580	43,1	10,23	1 97
D. indiqu	nce sous cha lée à la letti	rge partie re C)	lle (50 % c	le la charge
2390	603	22,4	6,20	230

Vitesse de rotation maximale à vide:

Augmentation du couple moteur :

2436 tr/mn

18 % à

55 % de la vitesse de rotation nom.

Vitesse de déplacement (km/h) avec pneus 11-36

au régime d'env. 1270 tr/mn (couple moteur max.) à 2300 tr/mn du moteur

Εn marche 30 15 1 0 1 25

Enclenchement du blocage de différentiel: par pédale

Prise de force:

Type: totalement indépendante Diamètre: 1 3/8", 6 cannelures Rayon de l'espace de virage: (voie 1510 mm)

sans frein de direction, à gauche: 3,97 m, à droite: 3,96 m

Enclenchement: par levier à main (indépendant de l'embrayage du véhicule) Démultiplication: 3,99 (2153/540 tr/mn) 2,23 (2234/1000 tr/mn) (sans charge)

Dispositif de relevage:

Système d'attelage trois-points, catégorie ||.

Type: à contrôle de profondeur automatique

Pression de l'huile

hydraulique:

175 kgf/cm2, Débit:

32,21/mm. Contenance du carter de pompe

Force de levage: force de levage maximale à la barre d'attelage avec bielles inférieures à l'horizontale:. 2000 kgf à 650 mm d'élévation

Mesure du bruit: à 7 m de distance du moteur tournant à 2436 tr/mn: 82 dB (A) à la hauteure de la tête du conducteur: 88,5 dB (A)

Remarque:

En utilisant la boîte reversible, les vitesses en arrière sont les mêmes comme les vitesses en avant dans les marches correspondantes

* Référence:

Dates sur la puissance à la prise de force: Test de tracteurs de l'OCDE (Allemagne/1972)

Autres dates: Station fédérale de recherches d'économie d'entreprise et de génie rurale, 8355 Tänikon